

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: office@staugustinerva.org

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9am - 4:30pm Monday - Thursday

• Friday 9am - 12noon • Lunes a Jueves 9:00am - 4:30pm • Viernes 9am - Mediodía

FIFTH SUNDAY OF EASTER - April 28, 2024 QUINTO DOMINGO DE PASCUA - 28 de abril, 2024

"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL
11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm. LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado — 3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.
For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that
a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.
Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada
para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office
to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento
de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse
como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where
people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of
God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor / Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Julz Buena
Parochial Vicar / Vicario Parroquial
x122
jbuena@richmonddiocese.org

Deacon Ramón Rivera, ext. 125
Pastoral Associate / Asociado Pastoral
ramonrivera@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Karina Bravo, ext. 117
youth@staugustinerva.org
Director of Youth
Directora Ministerio Juvenil

Lily Gutiérrez, ext. 113
children@staugustinerva.org
Director of Children's Formation
Directora de Ministerio de Niños

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Records Clerk
Administradora de Registros

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Administrative Assistant
Asistente Administrativa

Gladys Lugo, ext. 120
glugo@staugustinerva.org
Quince & Wedding Coordinator
Coordinadora de Quinces y Bodas

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, April 28 **domingo, 28 de abril**

FIFTH SUNDAY OF EASTER/ QUINTO DOMINGO DE PASCUA

8:00am Retiro - Vida en el Espíritu Hall / Kitchen
9:00am Mass Church
 10:00am Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17,18/19, PC 1-2, 3, 4
 11:15am Liturgia para Niños PC 1-2
11:30am Misa Iglesia
 1:15pm Liturgia para Niños PC 1-2
 4:00pm Knights of Columbus Membership Drive PC 1-2
1:30pm Misa Iglesia
 6:00pm Confirmation Rehearsal Hall
 6:00pm Confirmation Prep (10th grade) / Preparación para Confirmación (grado 10) Hall

Monday, April 29 **lunes, 29 de abril**

6:00pm Confirmation Prep (11th & 12th grade) / Preparación para Confirmación (grados 11 y 12) Hall
 6:00pm Confirmation Rehearsal Hall
 6:45pm Children's Confessions Church
 6:45pm Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17,18/19
 7:00pm Oración Comunitaria - Renovación Carismática PC 1-2

Tuesday, April 30 **martes, 30 de abril**

8:00am CARE-A-VAN Hall, Ed Wing & PC 4
9:00am Daily Mass Church
 9:30am Women's Guild Rm 13/14
 10:00am Bible Study PC 1-2
 10:00am RCIA (V. Paredes) PC 3
 12:00n Care-A-Van (lunch) PC 3
 1:00pm Staff Meeting Conference Room
 5:00pm ESL (Sacred Heart Center) Rm 16, 18/19
 6:00pm RCIA/Communion Prep PC 1-2
 6:30pm FC - Parent - Child Prep Church

Wednesday, May 1 **miércoles, 1º de mayo**

9:00am Daily Mass Church
 10:00am WINGS Hall
 11:30am Women's Guild Rm 13/14
 5:00pm Finance Council Budget Meeting
 7:00pm Confirmation with Reception to follow Church & Hall

Thursday, May 2 **juéves, 2 de mayo**

9:00am Daily Mass Church
 5:00pm ESL (Sacred Heart Center) Rm 16, 18/19
7:00pm Misa con Adoración Iglesia
 7:00pm Reunión de Coro Rm 13/14

Friday, May 3 **viernes, 3 de mayo**

9:00am Daily Mass with Adoration Church
7:00pm Misa con Adoración Nocturna Iglesia
 7:00pm Reunión de Coro Rm 13/14

Saturday, May 4 **sábado, 4 de mayo**

8:00am Escuela San Andrés (Historia de la Salvación) Hall
 10:00am First Communion Mass Church
 3:45pm Confessions / Confesiones Church
5:00pm Mass Church
 6:15pm Confessions / Confesiones Church
7:00pm Misa Iglesia

Sunday, May 5 **domingo, 5 de mayo**

SIXTH SUNDAY OF EASTER/ SEXTO DOMINGO DE PASCUA

Building Maintenance Collection
Colecta para mantenimiento del Edificio

8:00am Escuela San Andrés (Historia de la Salvación) Hall
9:00am Mass Church
 9:00am Preparación Matrimonial PC 4
 11:15am Liturgia para Niños PC 1-2
11:30am Misa Iglesia
 1:15pm Liturgia para Niños PC 1-2
1:30pm Misa Iglesia
 2:45pm Bautismos Iglesia

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, April 27 5:00pm Julius Quimpo †
 7:00pm Jaime Pinilla †
 Sunday, April 28 9:00am Timothy Caouette (Birthday)
 11:30am Para los Feligreses de San Agustín
 1:30pm Estervina Orellana (en acción de gracias)
 Monday, April 29 9:00am **NO DAILY MASS**
 Tuesday, April 30 9:00am ---
 Wednesday, May 1 9:00am ---
 Thursday, May 2 9:00am Diane Wills †
 7:00pm ---
 Friday, May 3 9:00am Abraham Joseph †
 7:00pm ---
 Saturday, May 4 5:00pm Therese Sylvestre (Birthday)
 7:00pm Rodrigo Martínez Rivera † y Johana Martínez Rivera †
 Sunday, May 5 9:00am For the souls in purgatory
 11:30am Para los Feligreses de San Agustín
 1:30pm Anibal Giovanni Acosta †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Kerry Simmons (Pendell), Brian Jones, James Armstrong, Nixa Liz Diaz, Antoinette Denmark, Carol Propp, Mark Farmer, Sister Gerarda Van, JoAnn & Robert "Pete" Hightower, Joshua Jarrell, Debra Bass, Mildred Fernández, Carolyn Miller, Mary Daniels, Georgia Spiller, Lynn Tran, Carol Bailey, J.P. Vittori, John Patrick, Cooper Hamerman, Estarlin José Gutiérrez, Barbara Mueller, Killian Stevens, Cris Sheppard, Paige Lewis, Jan Owen, Sherry Crawford, Officer Patrick Keff, Sid Thompson, Martin García, María Luisa García, Elia García, Francisco García, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, James Bentley, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Christine Womack, Valerie Luther, Elkana & Monique Diman-Riley and Family, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Doug Ebert, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Frank Solari, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Judy Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Pat Rollins, Axel González, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Rich Hohos, Robert Russo, Megan Gorman, Miriam Araujo, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Michael Payne, Barbara Swann, and Patricia Carmona.



Readings for the week of April 28, 2024

Lecturas de la semana del 28 de abril, 2024
Sunday: Acts 9:26-31/Ps 22:26-27, 28, 30, 31-32 (26a)/
 1 Jn 3:18-24/Jn 15:1-8
Monday: Acts 14:5-18/Ps 115:1-2, 3-4, 15-16/Jn 14:21-26
Tuesday: Acts 14:19-28/Ps 145:10-11, 12-13ab, 21/
 Jn 14:27-31a
Wednesday: Acts 15:1-6/Ps 122: 1-2, 3-4ab, 4cd-5/
 Jn 15:1-8
Thursday: Acts 15:7-21/Ps 96:1-2a, 2b-3, 10/Jn 15:9-11
Friday: 1 Cor 15:1-8/Ps 19:2-3, 4-5/Jn 14:6-14
Saturday: Acts 16:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 5/Jn 15:18-21
Next Sunday: Acts 10:25-26, 34-35, 44-48/Ps 98:1, 2-3,
 3-4 (see 2b)/1 Jn 4:7-10/Jn 15:9-11



Observances for the week of April 28, 2024

Observancias para la semana del 28 de abril, 2024
Sunday: 5th Sunday of Easter
Monday: St. Catherine of Siena, Virgin and Doctor of the Church
Tuesday: St. Pius V, Pope
Wednesday: St. Joseph the Worker
Thursday: St. Athanasius, Bishop and Doctor of the Church;
 National Day of Prayer
Friday: Sts. Philip and James, Apostles
Saturday: ---
Next Sunday: 6th Sunday of Easter

©LPi

FROM THE PASTOR

The Domestic Church

Before there were basilicas and other churches, Christians gathered at home. Even as they began to build large and beautiful churches, the house remained at the center of the faith. At home, they prayed as a family and the parents educated and formed their children.

That is why, to this day, in many countries there are images of Jesus, the Virgin Mary or other saints. There are candles. There are small fonts of holy water. Sometimes, something that looks like an altar is found in grandma or mother's bedroom. All of this exists to remind everyone that the family home is the domestic church, where the faith lives from Monday to Saturday.

Unfortunately, today many have lost these customs.

As pastor and pastor of St. Augustine, I am glad that the church is full on Sundays. But, for me, the next question is, "How can we help our parishioners live the faith seven days a week?"

Fathers and mothers work. The children attend school. In the year 2024, there is little time they are in the house all together. They don't have much time to be a family, a Catholic family.

I don't think it's necessary to invent a new program or more activities that separate parents from their children. I think we need to rediscover the old concept, the domestic church. With a little creativity we can use ancient traditions and modern technology together, to live the faith in today's world.

In the new pastoral year we hope to provide more resources to families to help parents raise their children and children grow in faith.

MENSAJE DEL PÁRROCO

La Iglesia Domestica

Antes de que hubiera basílicas y otras iglesias, los cristianos se reunían en casa. Aun cuando comenzaron a edificar iglesias grandes y bellas, la casa se quedó al centro de la fe. En la casa, oraban como familia y los padres educaban y formaban a sus hijos.

Por eso, hasta hoy en muchos países hay imágenes de Jesús, La Virgen María u otros santos. Hay velas. Hay pilas pequeñas de agua bendita. A veces, se encuentra en el dormitorio de la abuela o la madre algo que parece a un altar. Todo eso existe para recordar a todos que la casa familiar es la iglesia doméstica, donde vive la fe de lunes a sábado.

Desafortunadamente, hoy día muchos han perdido estas costumbres.

Como párroco y pastor de San Agustín me alegro de que la iglesia está llena los domingos. Pero, para mí, la próxima pregunta es, "¿Como podemos ayudar nuestros parroquianos a vivir la fe siete días a la semana?"

Los padres y las madres trabajan. Los hijos asisten a la escuela. En el año 2024 es poco el tiempo que están en la casa todos juntos. Es poco el tiempo que tienen para ser familia, familia católica.

No creo que sea necesario inventar un programa nuevo o más actividades que separan los padres de sus hijos. Creo que necesitamos redescubrir el concepto antiguo, la iglesia doméstica. Con un poco de creatividad podemos utilizar las tradiciones antiguas y la tecnología moderna juntos, para vivir la fe en el mundo actual.

En el nuevo año pastoral esperamos proveer más recursos a las familias para ayudar a los padres criar a sus hijos y los hijos crecer en la fe.

CHESTERFIELD COUNTY POLICE DEPARTMENT

ACADEMIA HISPANA

CURSO GRATITUO DE 7 SEMANAS

MAYO 29- Julio 17, 2024

Todos los Miercoles a las 6:30-9 PM

Registrese ahora cupo es limitado

Se darán temas sobre la Ley Básica, Tránsito,
K-9, Violencia Doméstica, y mucho mas!

Ubicación sera aquí en la parroquia:

St. Augustine Catholic Church

4400 Beulah Rd.

N. Chesterfield, VA 23237



Escanear el codigo
de QR para registrarse





“Remain in me, as I remain in you. Just as a branch cannot bear fruit on its own unless it remains on the vine, so neither can you unless you remain in me. I am the vine, you are the branches. Whoever remains in me and I in him will bear much fruit, because without me you can do nothing.” - Jn 15: 4-5

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Fifth Sunday of Easter
Religious Brothers Day - May 1st
April 28, 2024



“He had spoken out boldly in the name of Jesus.” Pray for those who God is boldly calling forth to serve Him and His people as religious brothers. If you are considering this joy-filled vocation, talk to your priest or reach out to the Office of Vocations at (804) 359-5661 or via email: vocations@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

That men boldly and courageously accept Jesus' call to religious life as a brother, **we pray to the Lord.**

“Permanezcan en mí y yo en ustedes. Como el Sarmiento no puede dar fruto por sí mismo, si no permanece en la vid, así tampoco ustedes, si no permanecen en mí. Yo soy la vid, ustedes los sarmientos; el que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante, porque sin mí nada pueden hacer”. - Jn 15: 4-5

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Quinto Domingo de Pascua
Día de los Hermanos Religiosos - 1 de mayo
28 de abril, 2024



“Había hablado con valentía en el nombre de Jesús”. Ore por aquellos a quienes Dios está llamando con valentía para servirle a El y a Su pueblo como hermanos religiosos. Si está considerando esta vocación llena de alegría, hable con su sacerdote o comuníquese con la Oficina de Vocaciones al (804) 359-5661 o por correo electrónico: vocations@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que los hombres acepten con audacia y valentía la llamada de Jesús a la vida religiosa como hermano, **roguemos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

FOOD PANTRY

Each Saturday morning our St. Augustine pantry distributes food to an average of 35 families consisting of over 500 people. These neighbours in need range in age from infants to senior citizens. Please continue your weekly generous donations. We are currently in need of:

- canned peas, corn, carrots
- kid's canned Pasta
- pasta (Boxed)
- canned chicken
- pancake syrup and pancake mix
- canned soup
- Ramen Noodles
- bar soap
- laundry detergent

"You pray for the hunger. Then you feed them. That is how prayer works." - Pope Francis

ST. AUGUSTINE GIFT SHOP

The bookstore is in need of bilingual volunteers.

We are in need of a "key keeper" also, someone who is willing to manage the shop from 10am to at least 3pm one Sunday each month. If interested, please call the parish office.

****If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.****

WEEKLY STEWARDSHIP

		04/21/24
Monthly Budget	\$	73,958
Actual Month To Date Offering		55,283
Difference	\$	(18,676)

Included above: Respect Life \$25

***** Thank you for your continued support to St. Augustine Church! *****

*****Please help us meet our monthly budget ONE more Sunday to go!*****

We also have more options to contribute****

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior de la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

DESPENSA DE ALIMENTOS

Cada sábado por la mañana nuestra despensa de San Agustín distribuye alimentos a un promedio de 35 familias compuestas por más de 500 personas. Estos vecinos necesitados tienen edades comprendidas desde bebés hasta personas mayores. Continúe con sus generosas donaciones semanales. Actualmente necesitamos:

- guisantes, maíz, zanahorias enlatados
- pasta enlatada para niños
- pasta (en caja)
- pollo enlatado
- jarabe para panqueques y mezcla para panqueques
- sopa enlatada
- Fideos ramen
- barra de jabón
- detergente de lavandería

"Se reza por el hambre. Luego les das de comer. Así es como funciona la oración". - Papa Francisco

LIBRERÍA SAN AGUSTÍN

La librería necesita voluntarios bilingües.

También necesitamos alguien que esté dispuesto a administrar la tienda desde las 10am hasta al menos las 3pm un domingo al mes. Si está interesado, favor de comunicarse con la oficina parroquial.

Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.

COLECTA SEMANAL

		04/21/24
Presupuesto Mensual	\$	73,958
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		55,283
Diferencia	\$	(18,676)

Incluido Arriba: Respect Life (Respetar la Vida) \$25

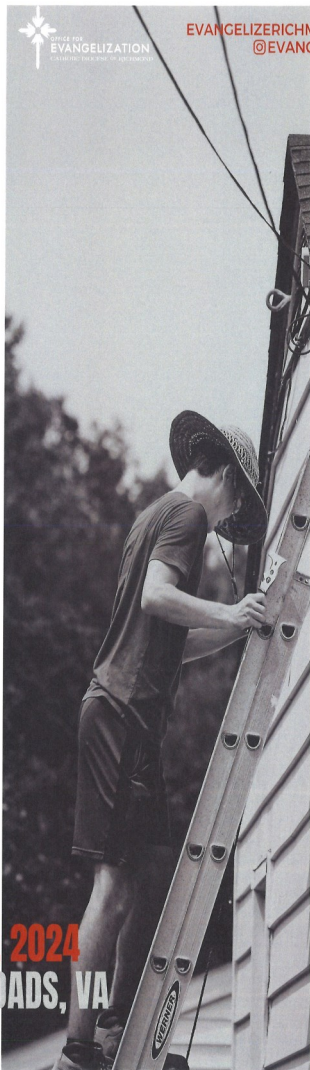
****¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia San Agustín!****

****Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual. ¡Falta un domingo mas!****

También tenemos más opciones para contribuir Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

SUNDAY APRIL 28, 2024 / DOMINGO 28 DE ABRIL, 2024

DIOCESAN WORK CAMP
SERVING OUR BROTHERS AND SISTERS IN NEED



OFFICE OF
EVANGELIZATION
CATHOLIC BISHOP OF RICHMOND

EVANGELIZERICHMOND.ORG
@EVANGELIZERVA



JUNE 22-28, 2024
HAMPTON ROADS, VA

¿Te gustaría crecer en la oración
junto a tu familia? Invita a:

MARIA EN
TU HOGAR

Recibe la imagen de nuestra señora de
Guadalupe en su casa, mientras ella le muestra
cómo acercarse a su hijo a través del rosario.

Para más información:

(804) 593-8482



Saint Ann Catholic Church in South Chesterfield is looking for a Full Time Faith Formation Coordinator.

Applicant must be a practicing Catholic and possess a love for and knowledge of the Catholic Faith, as well as a strong commitment to the faith development of children and adults. Professional work ethic and excellent communication skills, both written and verbal, are essential. This is a full time position that requires variable hours.

Primary responsibilities:

- Organize sacrament preparation for Baptism, First Reconciliation, First Eucharist, RCIA, and CICCA,.
- Develop and provide total catechetical program for adults, youth, and children to develop the parish as an evangelizing community. Proficient with MS Office, Adobe, VIRTUS, and general office software and equipment.

Qualifications: At least a Bachelor's Degree preferable in related field, or equivalent in ministry experience is required. Required skills include strong interpersonal and communication skills, organization Professional work ethic and excellent communication skills, both written and verbal, are essential. Adult, Children and/or youth ministry programming experience desired.

To apply: Please send a resume and [diocesan application](#) to Melissa Pakurar (Business Manager), Saint Ann Catholic Church, 17111 Route 1, South Chesterfield, VA 23834 or email to mpakurar@stanncc.com

Married Couples. A Worldwide Marriage Encounter Experience is like Spring-time. It's a weekend of fresh air, the rebirth of romance and new beginnings. If you'd like to make your marriage even more special than it already is – sign up now for an experience near you!

For more information or to register, go to WWME.org, click "Apply" and search for "Virginia" or your desired location. Feel free to contact Mark and Cathy Stangler at 703-378-4150 or mstang1987@aol.com with any questions.

Here are a few upcoming experiences:

May 3-5, 2024 - Hickory, NC

September 27-29, 2024 - Herndon, VA

November 15-17, 2024 - Virginia Beach, VA

